

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**De tout pour tous**

Gaëtan Lévesque

Number 88, Winter 1997

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/39297ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Lévesque, G. (1997). De tout pour tous. *Lettres québécoises*, (88), 55–56.

# De tout pour tous

Voici dix revues dont les créneaux sont forts différents,  
pour agrémenter vos lectures d'hiver.

REVUE  
Gaëtan Lèvesque

## **Arcade, « Voix internationales »**

L'unique revue francophone d'Amérique du Nord consacrée à l'écriture au féminin — finaliste, en 1996, du Grand Prix du Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal — propose dans ce quarantième numéro, préparé par la directrice, Claudine Bertrand, et l'auteure française Christiane Laïfaoui, trente-quatre textes de poètes de toutes provenances.

Vous découvrirez, entre autres : Aïcha Arnaout, de Syrie ; Fatiha Berezak, d'Algérie ; Jana Boxberger, de la République tchèque ; Ioana Craciunescu, de Roumanie ; Vénus Khoury-Ghata, du Liban ; Béatrice Libert, de Belgique ; Michèle Prange, du Luxembourg ; Anne Rothschild, de Suisse ; Amina Saïd, de Tunisie, et une vingtaine d'auteurs de France.

Du Québec, vous retrouverez des voix plus familières dont celles de Claudine Bertrand, de Nicole Brossard, de Denise Desautels, d'Hélène Dorion, ainsi que celle d'une jeune découverte de la revue *Arcade*, Nathalie Watteyne. En terminant, Renée Legris rend un hommage particulier à une écrivaine importante de la littérature québécoise des années soixante et soixante-dix, Claire Martin.

Voilà un numéro qui permet de découvrir les écritures féminines de la francophonie.

## **les écrits**

Fondée en 1954, la revue de création *les écrits* publie des textes inédits d'écrivains d'ici et de l'étranger. Au sommaire du numéro 88 : les poèmes d'Anne Hébert et de Monique Bosco ; les nouvelles de Geneviève De Celles, de Wilfrid Lemoine, de Johanne W. Préfontaine et de Normand Reid ; un chapitre d'un récit en cours de Denise Desautels ; la « Suite brésilienne » de Daniel Pigeon, ainsi que les discours de réception à l'Académie des lettres du Québec des deux nouveaux académiciens, André Brochu et André Ricard.

## **Ellipse, « Thibodeau et Blodgett »**

Revue semestrielle consacrée à la traduction d'œuvres littéraires québécoises et canadiennes, *Ellipse* présente les deux lauréats du prix du Gouverneur général 1996 de la catégorie Poésie : Serge Patrice Thibodeau et Edward Dickinson Blodgett.

En avant-propos, Joseph Bonenfant situe bien la démarche poétique des deux écrivains. Si chez Blodgett, poète d'origine albertaine, « on retrouve davantage la mémoire de la poésie », chez Thibodeau, poète d'origine néo-brunswickoise, on retrouve « davantage la mémoire de l'humanité ». Cette rencontre de deux poètes « permet de saisir sur le vif l'actuelle sensibilité poétique canadienne et québécoise ».

## **Exit. Revue de poésie**

La revue *Exit* est un espace de création et de liberté. Elle s'ouvre à une poésie résolument contemporaine, en prise directe sur son époque. Dans ce septième numéro, vous lirez les jeunes poètes Martin Ouellet, Denise Joyal, Pierre Demers, Dany Tremblay, Nathalie Noël, Alain Ayotte, Mireille Deschamps, Pierrette Laperle, Christine Germain, Évelyne Ledoux-Beaugrand, ainsi que le directeur « éclectique » de la revue, Tony Tremblay. Celui-là même qui anime une émission hebdomadaire tout aussi « éclectique », *Trafiqueur de nuit*, à Radio-Canada.

## **Feux châlins. Littératures des Maritimes**

Sous la direction du poète Ollivier Dyens, la revue fête sa troisième année d'exis-

tence. Pour connaître ce qui se fait, côté création, dans les Maritimes, il faut lire cette excellente revue qui présente des textes de prose et de poésie dans les deux langues officielles : le français et l'anglais. Les auteurs de ce numéro expérimentent un matériau politique, sociologique et culturel, c'est-à-dire la langue. Pour ce troisième anniversaire, on a revu la présentation graphique, plus agréable, et le contenu est toujours aussi original.

## **Lèvres urbaines, « Catalano/Lavergne »**

Dans sa plus récente livraison, *Lèvres urbaines* propose deux auteurs d'origines différentes, mais qui se rejoignent dans la poésie. Il s'agit de Francis Catalano, un Québécois d'origine italienne né à Montréal, et Alfredo Lavergne, né au Chili, mais qui habite au Québec. Selon la présentation du directeur Claude Beausoleil :

*Lire les poèmes de Francis Catalano, c'est entrer dans ce que la poésie a de plus fragile, miroir de l'être, tendu, tanguant au fil de vers en angle, aux aguets entre le clapotis des mots et des vertiges.*

[...]

*Lire les poèmes d'Alfredo Lavergne, écrits en français, c'est aborder-déborder que la poésie génère la poésie. D'un mot, un autre naît, un sens glisse, se reforme en retouche.*

[...]

*Les deux suites de poèmes présentées dans ces pages portent le Chant général de la vision intime d'un « écho avec qui causer ».*

Claude Beausoleil dédie ce vingt-huitième numéro au poète Gaston Miron pour qui il avait une grande admiration.

## **Liberté, « Rodolphe Duguay »**

Pour prouver que les littéraires s'intéressent aussi à autre chose qu'à la littérature, François Hébert dirige un numéro consacré au peintre Rodolphe Duguay (1891-1973). Originaire de la région de Trois-Rivières, ce dessinateur, aquarelliste et graveur a connu une certaine notoriété dans les années trente. François Hébert s'est entouré d'une douzaine de collaborateurs dont : Clément Marchand, qui fut un ami du peintre et qui a saisi l'importance de l'œuvre de Duguay ; Laurent Mailhot, qui analyse le journal de Duguay ; le peintre et écrivain Daniel Gagnon, qui nous entretient d'un bois gravé datant de 1934 et intitulé *Le Christ veille* ; Louis Caron, qui a suivi des cours de dessin avec Duguay et qui fait un portrait de l'homme ; et Jean-René Ostiguy, qui situe l'œuvre dans la vie et le siècle de Duguay. Le dossier se clôt sur un poème de François Hébert, « Comparaison » et sur une bibliographie, utile pour qui veut mieux connaître l'artiste.

## **Mœbius, « La critique »**

Ce numéro, dirigé par Marc Vaillancourt, a fait parler le milieu littéraire à sa parution. Qu'on soit d'accord ou non avec cette thématique abordée par *Mœbius*, il est évident qu'une réflexion sur la critique s'impose. Robert Giroux n'a pas tout à fait tort, dans sa présentation, lorsqu'il parle du pouvoir de certains critiques et des mêmes vedettes — environ une trentaine — que l'on retrouve continuellement au petit écran. Bien sûr, il faut lire entre les lignes, mais ce numéro vaut le détour ; pour les textes, entre autres, de François Tétreau, de Claudine Bertrand et de Bertrand Laverdure.



**Possibles, « Penser avec Giguère et Miron »**

Pour son vingtième anniversaire, *Possibles* présente un numéro spécial sur deux animateurs de la vie intellectuelle québécoise : Roland Giguère et Gaston Miron.

On y trouve des inédits de Roland Giguère, illustrés d'encres sur papier et d'acryliques sur toile ; Normand Baillargeon trace une « Introduction à une esthétique de Roland Giguère » ; Jean Royer propose un extrait de son journal de voyage en France avec Gaston Miron, « Le monologue extérieur » ; et Bruno Roy fait la « Genèse d'une influence » sur un vers de Gaston Miron : « Un jour, j'aurai dit oui à ma naissance ». On se rappellera que Roy a déjà exploité ce thème dans son recueil de poèmes *Les racines de l'ombre*.

En terminant, il faut aussi lire le texte de Jacques Pelletier intitulé : « Y a-t-il encore des intellectuels aujourd'hui ? » ; en fait, ce que Pelletier se pose comme question, c'est : les intellectuels jouissent-ils encore d'un statut important dans nos sociétés modernes et conservent-ils une influence de grande portée ?

**Voix et images, « Gilbert Langevin »**

Dans son avant-propos, Louise Dupré, la directrice de l'unique et excellente revue universitaire de littérature québécoise *Voix et images*, souligne que : « [...] comme c'est le cas pour plusieurs poètes de sa génération, Gilbert Langevin a été peu étudié jusqu'à maintenant par la critique universitaire ». C'est probablement ce qui a motivé André Gervais à proposer un dossier sur cet écrivain. Il s'est entouré de collaborateurs spécialistes de l'œuvre de Langevin : Michel Biron, Pierre Nepveu, Jacques Paquin et Ginette Michaud.

Michel Biron s'est intéressé à la ferveur poétique chez Langevin, et Jacques Paquin à la poétique de la pudeur ; Ginette Michaud parle des confidences de Zéro Legel (un des nombreux pseudonymes de Langevin) et Pierre Nepveu aborde la pra-

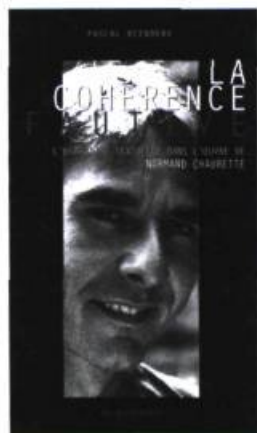
tique de la forme brève chez le poète. André Gervais, responsable du dossier, nous entretient de l'onomastique langevinienne et signe la bibliographie.

En début de dossier, André Gervais publie des inédits de Gilbert Langevin écrits entre novembre 1994 et février 1995, au cours d'un séjour à Rimouski ; intitulé *L'étranglé et autres fragments*, il s'agit d'un « journal d'un désaffecté ».

- Arcade*, n° 40, printemps 1997, 126 p., 10 \$. (C.P. 397, succ. Outremont, Montréal, Québec, H2V 4N3)
- les écrits*, n° 88, automne 1996, 140 p., 10 \$. (5724, chemin de la Côte-Saint-Antoine, Montréal, Québec, H4A 1R9)
- Ellipse*, n° 57, printemps 1997, 110 p., 7 \$. (C.P. 10, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec, J1K 2R1)
- Exit*, n° 7, printemps 1997, 92 p., 10 \$. (C.P. 327, succ. Outremont, Montréal, Québec, H2V 4N1)
- Feux châlins*, n° 3, 1997, 80 p., 8 \$. (Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse, B0W 1M0)
- Lèvres urbaines*, n° 28, avril 1997, 66 p. (C.P. 335, 1497, rue Laviolette, Trois-Rivières, Québec, G9A 5G4)
- Liberté*, n° 231, juin 1997, 208 p., 6 \$. (C.P. 444, succ. Outremont, Montréal, Québec, H2V 4R6)
- Mœbius*, n° 72, printemps 1997, 140 p., 10 \$. (2200, rue Marie-Anne, Montréal, Québec, H2H 1N1)
- Possibles*, vol. 21, n° 1, hiver 1997, 156 p., 8 \$. (B.P. 114, succ. Côte-des-Neiges, Montréal, Québec, H3S 2S4)
- Voix et images*, n° 66, printemps 1997, 220 p., 13 \$. (UQAM, C.P. 8888, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3P8)



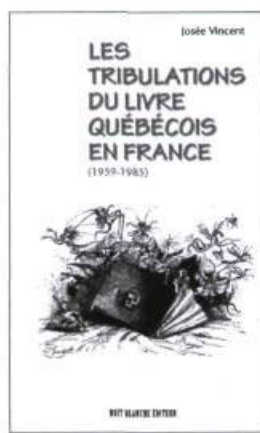
# NUIT BLANCHE ÉDITEUR



**LA COHÉRENCE FAUTIVE**  
*L'hybridité textuelle dans l'œuvre de Normand Chaurette*  
Pascal Riendeau  
166 pages  
21 \$



**CHANSONS DE FACTURE MÉDIÉVALE RETROUVÉES DANS LA TRADITION ORALE**  
Tomes I et II (sous coffret)  
Conrad Laforte  
955 pages  
75 \$



**LES TRIBULATIONS DU LIVRE QUÉBÉCOIS EN FRANCE**  
Josée Vincent  
238 pages  
22 \$

**À PARAÎTRE :**

**CONTRE-VOIX**  
ESSAI DE CRITIQUE AU FÉMININ  
Lori Saint-Martin  
24 \$

**DIDACTIQUE DE LA LITTÉRATURE :**  
BILAN ET PERSPECTIVE  
sous la direction de Monique Noël-Gaudreault  
24 \$

**LE MOMENT CRITIQUE DE LA FICTION**  
Robert Dion  
22 \$